



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/49
17 January 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 13 резолюции 1213 (1998) Совета Безопасности от 3 декабря 1998 года, в котором Совет, в частности, просил меня представить не позднее 15 января 1999 года доклад о ходе осуществления мирного процесса, будущей роли и мандате Организации Объединенных Наций в Анголе и о структуре сил Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) с учетом ее способности выполнять возложенные на нее задачи.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. В период с момента представления моего предыдущего доклада в общей ситуации в Анголе произошел поворот в сторону военной конфронтации, повлекшей за собой серьезные гуманитарные последствия. Ряд заявлений, сделанных сторонами, в сочетании с приобретающими все большую интенсивность боевыми действиями привели к тому, что фактически исчезли все надежды на возобновление, в обозримом будущем, осуществления положений Лусакского протокола (S/1994/1441, приложение). Хотя Жонас Савимби, Национальный союз за полное освобождение Анголы (УНИТА), в своем письме, направленном мне 3 декабря 1998 года, подтвердил в общих выражениях свою приверженность Протоколу, в его последующих посланиях на мое имя и на имя моего Специального представителя Иссы Б.Я. Диалло не содержалось никаких признаков, указывавших бы на намерение УНИТА возобновить осуществление своих основных обязательств по Протоколу. Вместе с тем г-н Савимби высказал настойчивое пожелание встретиться с г-ном Диалло, а также отметил необходимость присутствия международных наблюдателей в Анголе в качестве "полезных свидетелей". Согласно сообщению, появившемуся в печати 13 января, один из членов руководства УНИТА заявил о том, что УНИТА хотел бы возобновить диалог с правительством.

3. Со своей стороны, президент Анголы Жозе Эдуарду душ Сантуш в своем выступлении на церемонии открытия IV съезда Народного движения за освобождение Анголы (МПЛА),

который состоялся в Луанде 5-10 декабря 1998 года, заявил, что единственным способом установления прочного мира является полная изоляция г-на Савимби и его группы. Президент призвал к скорейшему завершению осуществления Лусакского протокола и прекращению действия мандата МНООНА. Одновременно с этим он указал на необходимость начать подготовку к следующим выборам в законодательные органы и к президентским выборам, которые должны быть проведены в пределах двух-трех лет. Кроме того, в своем обращении по случаю окончания года президент подтвердил, что его правительство отвергает всякий диалог с г-ном Савимби. В ходе своей встречи с заместителем Генерального секретаря Беноном Севаном, которого я направил в качестве моего специального посланника в связи с трагическими инцидентами, происшедшими с двумя самолетами Организации Объединенных Наций (о которых идет речь в пунктах 8-10 ниже), президент заявил, что Организация Объединенных Наций завершила выполнение своих основных задач.

4. Публичные заявления обеих сторон, как представляется, указывают на то, что они намерены продолжать и, если это будет необходимо, активизировать боевые действия. В одном из недавних публичных заявлений начальник генерального штаба Ангольских вооруженных сил (АВС) утверждал, что "война лишь началась" и что АВС будут воевать до тех пор, пока г-н Савимби и его сторонники не будут "нейтрализованы". Отвечая в том же духе, генеральный секретарь УНИТА заявил, что повстанческое движение будет активизировать боевые действия против правительства Анголы. В этой связи он отметил, что УНИТА готов вступить в военную гонку, заявив при этом: "Мы еще посмотрим, кто победит".

5. Мой Специальный представитель, действуя в сотрудничестве с представителями трех государств-наблюдателей (Португалия, Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки) продолжал поддерживать контакты со сторонами, включая недавно созданный Комитет обновления УНИТА (УНИТА-Реновада) и депутатами УНИТА в Национальной ассамблее, а также с представителями гражданского общества Анголы. Осуществленный 6 декабря 1998 года вывод персонала МНООНА из районов, удерживаемых УНИТА, значительно затруднил контакты с этой группой. Из-за хорошо известной позиции правительства Анголы мой Специальный представитель не смог провести прямой встречи ни с г-ном Савимби, ни с кем-либо из его представителей высокого уровня.

6. Правительственные чиновники и высокопоставленные военные, а также представители МПЛА и Комитета обновления УНИТА выступили с публичными заявлениями, в которых утверждалось, что Организация Объединенных Наций несет ответственность за нынешнее ухудшение положения в Анголе в плане безопасности и за неудачу в деле демилитаризации сил УНИТА. Учитывая очевидные последствия таких заявлений для безопасности персонала МНООНА и другого международного персонала в Анголе, мой Специальный представитель, опираясь на поддержку представителей государств-наблюдателей, выразил протест по поводу этих утверждений. Позднее, в вербальной ноте от 21 декабря 1998 года, министр по делам территориального управления, глава правительственной делегации в Совместной комиссии посоветовал моему Специальному представителю сосредоточить весь персонал МНООНА в Луанде, учитывая возобновление военных действий и тот факт, что наблюдатели МНООНА более не осуществляют наблюдение за положением на местах, и поэтапно осуществить их репатриацию, поскольку правительство Анголы не видит необходимости в продлении мандата Миссии на период после февраля 1999 года.

III. БЕЗОПАСНОСТЬ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

7. Негативное отношение со стороны населения, сформированное средствами массовой информации Анголы, развернувшими кампанию, направленную против Организации Объединенных Наций, усугубили произошедшие в ряде районов страны, включая Луанду, инциденты, выразившиеся в недружественных акциях, направленных против МНООНА, и нежелании сотрудничать с ней. Учитывая возросшую угрозу в плане безопасности, МНООНА, тесно координируя свои действия с Секретариатом, продолжила обзор схемы дислокации своих групп и в декабре 1998 года приняла решение передислоцировать все группы Организации Объединенных Наций из опорных пунктов в более безопасные зоны.

8. Свидетельством того, что безопасность персонала Организации Объединенных Наций в Анголе подвергается серьезной угрозе, стали инциденты, которые произошли 26 декабря 1998 года и 2 января 1999 года и в ходе которых вблизи Уамбо были, по-видимому, сбиты два самолета Организации Объединенных Наций, на борту которых находилось в общей сложности 15 пассажиров и 8 членов экипажа. Оба воздушных судна, которые были арендованы МНООНА, упали в районах, где идут активные боевые действия. Обе ангольские стороны заявили, что они не несут никакой ответственности за эти инциденты. Несмотря на настоятельные и неоднократные призывы с моей стороны, со стороны моего Специального представителя и Совета Безопасности, УНИТА и правительство первоначально не проявили никакого желания сотрудничать с МНООНА в проведении поисково-спасательных операций или прекратить боевые действия в районах, где находятся места падения этих самолетов. Попытки обследовать эти районы с помощью авиасредств Организации Объединенных Наций не увенчались успехом, поскольку ни одна из сторон не дала согласия на проведение такой операции. Между тем правительство устроило для журналистов встречу с человеком, который якобы является дезертиром и который заявил, что, как ему известно, после первой катастрофы несколько человек осталось в живых. Это заявление было повторено некоторыми правительственными чиновниками.

9. 31 декабря я направил в Анголу в качестве моего специального посланника Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности заместителя Генерального секретаря Севана с целью ускорить проведение поисково-спасательных операций и оценить положение на месте с точки зрения безопасности. 5 января г-н Севан встретился с правительственными чиновниками высокого уровня, а 6 января его принял президент душ Сантуш. Г-н Севан обратил внимание президента душ Сантуша на настоятельную необходимость обеспечить безопасность персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала в Анголе и обратился с просьбой о том, чтобы правительственные чиновники высокого уровня воздерживались от заявлений, которые могли бы негативно сказаться на безопасности персонала Организации Объединенных Наций. В ходе этой встречи президент душ Сантуш пообещал, что его правительство поможет в проведении поисково-спасательных операций. К тому времени подразделения АВС установили контроль над районом, где произошла первая катастрофа, вследствие чего появилась возможность посетить этот район. Кроме того, благодаря неоднократным попыткам Организация Объединенных Наций получила от УНИТА общие заверения в отношении безопасности.

10. 8 января поисково-спасательная группа Организации Объединенных Наций, которую сопровождали бойцы АВС, прибыла на место первой авиакатастрофы. Она имела возможность находиться там менее двух часов и была вынуждена до наступления темноты вернуться в Уамбо. По мнению тех, кто проводил осмотр, самолет при падении врезался

в землю на очень большой скорости, в результате чего большая его часть оказалась погребенной. Как представляется, очень мала вероятность того, что кто-либо мог остаться в живых. Группе удалось обнаружить останки людей, а также компоненты находившегося в кабине пилотов речевого самописца, который уже был вскрыт. Магнитная лента была отправлена на исследование. Кроме того, как представляется, кто-то пытался воспрепятствовать обнаружению самолета, прикрыв его ветками деревьев. Сотрудники МНООНА предприняли новые усилия к тому, чтобы добиться разрешения вновь посетить место падения самолета для продолжения осмотра и извлечения останков людей и оборудования. Однако к моменту подготовки настоящего доклада стороны не дали МНООНА разрешения посетить это место, поскольку в этом районе возобновились интенсивные боевые действия. Одновременно предпринимались настойчивые попытки установить место второй катастрофы. 12 января УНИТА информировал г-на Севана о том, что были обнаружены обломки самолета.

11. Реагируя на эти события, Организация Объединенных Наций приняла решение сократить масштабы своих воздушных операций в Анголе и проводить их в самых неотложных случаях для осуществления медицинской эвакуации и вывоза пострадавших, а также ускорить процесс передислокации всего своего персонала в Луанду, о чем просило также правительство. Развертывание и ротация персонала Организации Объединенных Наций в районе действия Миссии были прекращены. 7 января МНООНА была информирована о том, что в соответствии с указанием президента душ Сантуша всем региональным командирам АВС было предписано сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в эвакуации ее персонала и оборудования из опорных пунктов и региональных штабов. К 14 января в Луанду был эвакуирован персонал 17 из 26 опорных пунктов и региональных штабов, и этот процесс предполагается полностью завершить к началу февраля. Несмотря на то, что прилагаются все усилия к тому, чтобы обеспечить безопасный вывоз имущества Организации Объединенных Наций из опорных пунктов, есть опасения, что не удастся полностью вывезти оборудование из пунктов, находящихся в районах активных боевых действий. Одновременно с этим была завершена разработка планов репатриации военных наблюдателей и сотрудников гражданской полиции. Ведется подготовка планов репатриации военных контингентов.

IV. БОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕР, ВВЕДЕННЫХ В ОТНОШЕНИИ НАЦИОНАЛЬНОГО СОЮЗА ЗА ПОЛНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ АНГОЛЫ

12. В своих резолюциях 1202 (1998) от 15 октября 1998 года и 1213 (1998) от 3 декабря 1998 года Совет Безопасности просил меня вынести рекомендации в отношении технических и других методов более эффективного осуществления государствами-членами введенных в отношении УНИТА мер, изложенных в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997), 1173 (1998) и 1221 (1999).

13. В целях обеспечения более эффективного осуществления этих мер существенно важно, чтобы правительства, которые располагают информацией о нарушениях, на регулярной основе представляли такую информацию Комитету, учрежденному резолюцией 864 (1993) Совета Безопасности. Правительства стран, территория которых используется теми, кто нарушает принятые меры, должны проявлять готовность и желание принимать необходимые меры по предотвращению таких нарушений. В условиях отсутствия механизма мониторинга, на который Комитет мог бы опереться в своей работе, можно было бы рассмотреть вопрос о потенциальной роли региональных и субрегиональных соглашений в содействии осуществлению этих мер.

14. В целях обеспечения более эффективного осуществления этих мер Совет Безопасности и государства-члены могут пожелать рассмотреть следующее:

a) государства-члены, в частности соседние с Анголой государства, могли бы на регулярной основе представлять информацию об осуществлении мер, принятых Советом Безопасности. Совет мог бы также запрашивать их мнения о возможных путях повышения эффективности этих мер;

b) хотя ответственность за осуществление этих мер лежит на государствах-членах, Совет Безопасности и Комитет, учрежденный резолюцией 864 (1993), могли бы периодически проводить обзор процесса осуществления в целях выявления и возможного устранения недостатков и контроля за степенью эффективности принятых мер; такой обзор можно предпринять на основании доклада Председателя Комитета по итогам миссии, которую он может счесть целесообразным осуществить в Анголе и странах региона;

c) существенно важно, чтобы государства-члены на регулярной основе представляли Комитету необходимую информацию, позволяющую ему рассматривать и расследовать возможные нарушения обязательных мер. Случаи подтвержденных нарушений могли бы предаваться гласности Комитетом или доводиться до сведения Совета Безопасности;

d) правительство Анголы и соседние государства могли бы контролировать по крайней мере все основные пункты пересечения границы и аэропорты для предотвращения незаконных передвижений через границу. Следует отметить, однако, что эффективный контроль за сухопутными границами Анголы ввиду их протяженности, сложности рельефа местности и отсутствия необходимой инфраструктуры может оказаться исключительно сложной задачей. Кроме того, правительство Анголы и государства региона могли бы предусмотреть дополнительные шаги по обеспечению контроля в портах и на аэродромах на их территориях, с тем чтобы не допустить их использования морскими судами и авиасредствами, нарушающими эти меры;

e) в тех случаях, когда делаются публичные заявления, подтверждающие факты оказания материальной поддержки силам УНИТА, Комитет мог бы уполномочивать своего Председателя направлять письма соответствующим государствам-членам. Кроме того, в случае подтверждения нарушений в отношении запрета на поездки соответствующим государствам-членам можно было бы напоминать об их обязанностях, вытекающих из соответствующих резолюций Совета Безопасности;

f) Совет Безопасности мог бы уполномочить Секретариат провести силами экспертов исследование, посвященное возможным путям выявления нарушений мер, касающихся незаконной торговли оружием, поставок нефти и торговли алмазами, а также перемещения средств УНИТА.

15. 12 января 1999 года Совет Безопасности принял резолюцию 1221 (1999), касающуюся вопроса о возможном лишении УНИТА возможностей в области электросвязи, о чем говорится в пункте 8 этой резолюции. Я намерен представить Совету доклад, как только я получу запрошенные мною мнения экспертов из Международного союза электросвязи (МСЭ).

V. ВОЕННЫЕ АСПЕКТЫ

16. Военная обстановка в Анголе ухудшилась в начале декабря 1998 года в связи с началом широкомасштабной военной операции, предпринятой в центральной высокогорной части страны. Ситуация остается нестабильной и крайне изменчивой, а полной информации о боевых действиях нет. Операции начались 2 или 3 декабря с налетов авиации на районы Баилундо и Мунго, за которыми последовали удары по Андуло, нанесенные 4 декабря. Затем свои собственные удары, которые привели к многочисленным жертвам, в том числе среди гражданского населения, нанесли силы УНИТА. В секторе Куито силы УНИТА вначале заняли несколько районов, вынудив АВС прекратить свою операцию в отношении Андуло. К последней неделе декабря ситуация на фронте, по-видимому, стабилизировалась, после того как АВС, используя тяжелую артиллерию и авиацию, заняли стратегически важные позиции вокруг города. В секторе Уамбо в результате наступательных действий УНИТА силы АВС оставили Читумбо, Бела-Вишту и Вила-Нову, а также Алту-Хаму. Сам город Уамбо подвергся артиллерийскому обстрелу, в результате чего его население оказалось в крайне тяжелом положении. В течение всего декабря в регион прибывали крупные подкрепления правительственных сил, и поступили сообщения об ожесточенных боях близ Уамбо в течение первой недели января 1999 года. По сообщениям, правительственные силы отбили Вила-Нову, а также некоторые районы в центральной высокогорной части и вновь открыли для движения дорогу, связывающую Уамбо с Куито.

17. Обстановка в других провинциях оставалась крайне напряженной. Поступили сообщения об активизации боевых действий на севере, в окрестностях Мбанза-Конго и Сойо. Часть правительственных войск была переброшена из Уиже, Маланже, Сауримо, Луэны, Куито-Кванавале и других районов для усиления АВС в центральном регионе. Силы УНИТА продолжали блокировать автостраду национального значения, связывающую Маланже с провинциями Северная Лунда и Южная Лунда; они нанесли удары по позициям правительственных сил вокруг алмазодобывающих районов Лузамбы. Город Маланже неоднократно обстреливался артиллерией УНИТА, что привело к многочисленным жертвам среди гражданского населения. В провинции Мошико из-за крайне небезопасной обстановки на дорогах оказался практически отрезан от внешнего мира город Луэна. В провинции Уила силы УНИТА вновь заняли свою прежнюю базу в Шикуме, намереваясь активизировать военные действия в провинциях Уила и Бенгела. Тем временем все более неустойчивый характер приобретала военная обстановка в южном регионе, особенно в северной части провинции Северная Уила.

VI. АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИЦИЕЙ

18. Гражданские полицейские наблюдатели пытались по мере возможности следить за деятельностью Ангольской национальной полиции (АНП), с тем чтобы обеспечивать соблюдение ею нейтралитета и уважение ею прав человека. Следует отметить, что гражданские полицейские наблюдатели не имели возможности сообщать о положении дел в районах, контролируемых УНИТА. Кроме того, во многих случаях эскалация боевых действий не позволяла наблюдателям проводить надлежащие расследования и проверку в связи с инцидентами, о которых им сообщалось. Эта ситуация усугублялась явным нежеланием сторон сотрудничать с ними. Занятая местными властями и сотрудниками службы безопасности позиция постепенно лишила гражданских полицейских наблюдателей и наблюдателей за положением в области прав человека возможности осуществлять патрулирование и посещать тюрьмы и места содержания под стражей.

19. Расширение масштабов военных действий крайне негативно сказалось на общей ситуации с поддержанием правопорядка в стране. В некоторых районах сотрудники АНП перестали выполнять свои обычные полицейские обязанности; нередко они воевали бок о бок с военнослужащими АВС. Попытки МНООНА заручиться поддержкой в осуществлении для АНП учебной программы по вопросам, касающимся международно признанных процедур и норм полицейской деятельности, ни к чему не привели. Не увенчалась успехом и деятельность по сбору оружия у гражданского населения. Напротив, как показывают сообщения, мирные жители вооружаются и формируют отряды гражданской обороны в провинциях Уамбо, Уила, Бие и Бенгела, а также в других местах возможных столкновений с силами УНИТА. Роль этих отрядов обороны не ограничивается защитой населения; они также после непродолжительной подготовки участвуют в боях на стороне АВС.

20. Стремясь обеспечить свободное передвижение людей и грузов, гражданские полицейские наблюдатели проводили патрулирование и посещали контрольно-пропускные пункты, укомплектованные бойцами АВС/сотрудниками АНП и сотрудниками частных фирм и находящиеся в местах, прямо не затронутых военными действиями. Количество несанкционированных контрольно-пропускных пунктов не увеличилось, однако поступали сообщения об обысках, притеснениях и случаях вымогательства. Гражданские полицейские наблюдатели продолжали также следить за организацией охраны руководителей УНИТА. В Луанде АНП продолжала обеспечивать, хотя и не на постоянной основе, охрану высокопоставленных представителей УНИТА. В этой связи следует отметить, что пять представителей УНИТА были арестованы и обвинены в причастности к нападениям сил УНИТА на Куито, Уамбо и Маланже.

VII. АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАВАМИ ЧЕЛОВЕКА

21. МНООНА продолжала сообщать о серьезных нарушениях прав человека, жертвой которых в результате эскалации военных действий, особенно в провинциях Уамбо и Бие, стало гражданское население. 16 декабря в результате неизбирательного артиллерийского обстрела железнодорожной станции в Кунже, провинция Бие, предпринятого, по сообщениям, силами УНИТА, было убито по меньшей мере 25 мирных жителей и ранено примерно вчетверо больше. По сообщениям из неофициальных источников, в городе Куито, который на протяжении многих недель остается недоступным для представителей гуманитарных учреждений, количество убитых и раненых среди мирного населения неисчислимо велико. Результатом обстрела УНИТА города Маланже также стало большое число убитых и раненых среди гражданского населения. Серьезную обеспокоенность вызывает положение мирных жителей, которых бои вынудили покинуть родные места и которые рискуют подорваться на наземных минах, попасть в засаду и стать жертвой произвола комбатантов с обеих сторон. Кроме того, остается неясной судьба солдат обеих сторон, ставших небоеспособными, поскольку гуманитарные принципы соблюдаются в этом конфликте весьма редко. Поступили сообщения о принудительной вербовке молодежи, в том числе несовершеннолетних, в частности в провинциях Бие, Северная Лунда, Южная Лунда и Мошико. МНООНА была не в состоянии представлять информацию о положении в области прав человека в районах, контролируемых УНИТА, которое, судя по всему, оставляет желать лучшего.

22. Из многих частей страны поступали сообщения о продолжающихся нарушениях прав человека, обусловленных неудовлетворительным функционированием судебной системы и неправомерным поведением некоторых сотрудников правоохранительных органов. Условия

содержания в тюрьмах по-прежнему не отвечают минимальным стандартам. В целях содействия улучшению положения МНООНА недавно осуществила 5-дневную программу подготовки 62 ангольских консультантов по вопросам прав человека, которые будут работать в центрах по вопросам прав человека в муниципалитетах Бенгелы. Благодаря этому проекту, который поддерживают центральные и провинциальные ангольские власти, граждане получат возможность подавать жалобы на нарушения прав человека и требовать судебной защиты.

23. Информационно-просветительская деятельность была в основном связана с празднованием пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, проходившим под лозунгом "Права человека - это права ангольцев!". В число мероприятий, осуществленных на национальном уровне, входила трансляция передач радиостанции МНООНА, представлявших собой серию бесед с правительственными чиновниками и экспертами, обсуждавшими Всеобщую декларацию. На провинциальном уровне в сотрудничестве с ангольскими партнерами были организованы информационно-просветительские кампании, осуществленные силами местных радиостанций, и учебные семинары для представителей местных общин, а также специальные мероприятия, главной темой которых была Всеобщая декларация.

VIII. ГУМАНИТАРНЫЕ АСПЕКТЫ

24. В период с момента представления моего предыдущего доклада гуманитарная ситуация в стране резко ухудшилась. После исчезновения двух самолетов Организации Объединенных Наций все гуманитарные воздушные операции в Анголе были приостановлены, в результате чего оказался перекрыт единственный возможный канал доставки предметов чрезвычайной помощи во многие внутренние районы страны. По некоторым оценкам, Ангола находится на грани гуманитарной катастрофы. В ряде районов, особенно в центральной высокогорной части, гражданское население оказалось в зоне боевых действий. В результате постепенного ухудшения в стране положения в плане безопасности число лиц, пополнивших ряды вынужденных переселенцев, увеличилось с 4000, зарегистрированных в апреле 1998 года, до 350 000, зарегистрированных в ноябре 1998 года. К началу января 1999 года общее число лиц, пополнивших ряды внутренних переселенцев, достигло 500 000, и поступили сообщения о еще 200 000 таких лиц. Многие вынужденные переселенцы, которые ранее нашли приют во временных поселениях, были вынуждены спасаться бегством во второй или третий раз за последние месяцы. Боевые действия также привели к прекращению деятельности по разминированию и к установке новых мин.

25. Прямым следствием войны стали обострение проблемы недоедания, особенно среди детей младшего возраста, и ужасные условия в области санитарии и здравоохранения. В результате этого резко усилилась опасность эпидемий, особенно в затронутых боевыми действиями районах, где стремительно растет число находящихся в уязвимом положении лиц, практически не имеющих доступа к медицинскому обслуживанию и лекарствам. Дальнейшее ухудшение положения может привести к повышению уровня смертности.

26. В течение отчетного периода деятельность гуманитарных организаций была в основном нацелена на оказание чрезвычайной помощи и принятие превентивных мер, призванных смягчить последствия нынешнего кризиса. Однако сохраняющаяся опасная обстановка вынудила гуманитарные организации сократить персонал отделений на

местах или полностью свернуть свою деятельность. Находящимся в уязвимом положении группам населения в городах Уамбо, Куито и Маланже помощь оказывается за счет запасов продовольственных и непродовольственных товаров, накопленных во время предшествовавшего прекращения боевых действий. По всей вероятности, эти запасы закончатся к середине января 1999 года, если условия в плане безопасности не позволят в скором времени наладить доставку чрезвычайной помощи. В трех вышеуказанных городах помимо испытывающих огромные трудности местных жителей уже находятся почти 200 000 лиц, перемещенных внутри страны. Если не будет обеспечена безопасность, необходимая для доставки гуманитарной помощи нуждающимся, а также безопасность персонала, работающего на местах, провести гуманитарные операции во многих пострадавших районах будет невозможно. Пока доступ в большинство внутренних районов страны остается ограниченным. Поэтому можно предположить, что фактические цифры и потребности находящихся в уязвимом положении групп могут даже превзойти нынешние оценки.

27. Если условия в плане безопасности вновь позволят возобновить полеты, потребности в финансовых ресурсах, необходимых для обеспечения интенсивных и стабильных воздушных перевозок, значительно превысят объем имеющихся в настоящее время ресурсов. Совместный межучрежденческий призыв в отношении Анголы, прозвучавший в декабре 1998 года, разрабатывался на основе предположений о том, что чрезвычайные операции будут нацелены на оказание помощи небольшим по численности уязвимым группам. Однако последние события внесли изменения в эти предположения, вынудив гуманитарные организации осуществлять планы чрезвычайных действий и пересматривать свои стратегии реализации программ. Хотя чрезвычайные потребности, в общем виде изложенные в этом призыве, сохраняются, дополнительная нагрузка потребует существенного увеличения ресурсов на удовлетворение чрезвычайных потребностей в целях обеспечения надлежащего реагирования. Кроме того, важное значение будет также иметь увеличение вклада правительства Анголы в осуществление гуманитарных программ.

28. На способности гуманитарных организаций осуществлять деятельность в Анголе серьезное негативное воздействие оказали ограничения в плане доступа, включая доступ в районы, контролируемые УНИТА, а также передислокация МНООНА в Луанду, из-за чего автоколонны с гуманитарными грузами лишились военного сопровождения, обеспечивавшегося Организацией Объединенных Наций. В нынешних условиях существенно важно, чтобы Организация Объединенных Наций учла те многие уроки, которые были извлечены из опыта осуществления аналогичных недавних гуманитарных операций, проводившихся в обстановке военных действий. Эффективность таких операций в Анголе будет зависеть от четкой приверженности всех, кого это касается, соблюдению норм международного гуманитарного права, от обеспечения ими неограниченного доступа к пострадавшему населению, включая возможные сквозные и трансграничные операции, от создания механизмов для оценки потребностей в помощи и обеспечения ее доставки во все части страны, а также от обеспечения в полной мере охраны и безопасности персонала, занимающегося оказанием гуманитарной помощи. Кроме того, гуманитарные организации должны укрепить свои людские ресурсы в Анголе, создать более совершенные системы связи и принять меры по усилению безопасности.

29. Ведущиеся в настоящее время боевые действия также оказали серьезное воздействие на деятельность в области разминирования в Анголе. Все соответствующие операции были прерваны, а международный персонал выведен в Луанду. Имеются опасения, что имущество групп по разминированию, которое в настоящее время хранится

в столицах провинций, может быть утеряно в результате конфликта, а местные саперы призваны в ряды АВС или УНИТА. В сложившихся обстоятельствах было бы необходимо сохранить в Луанде базовую программу, охватывающую наиболее неотложные потребности, связанные с разминированием. Элементами такой программы должны быть сохранение базы данных, продолжение кампании информирования о минной опасности, оказание помощи лицам, пострадавшим от мин, а также сохранение группы по экстренному разминированию и потенциала, необходимого для обеспечения базовой подготовки. Эта базовая программа позволила бы Организации Объединенных Наций сохранить необходимый потенциал, позволяющий справиться с перенапряжением в период боевых действий и восстановить программу разминирования после прекращения боев.

IX. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

30. Экономическое положение Анголы остается крайне неустойчивым. Основные факторы, отмеченные в моих предыдущих докладах Совету, по-прежнему оказывают существенное воздействие на экономику. Осуществление политики и мер, изложенных в среднесрочной экономической программе, по-прежнему сталкивается с серьезными задержками. Непрерывное снижение мировых цен на нефть тяжело отразилось на финансовом положении правительства. Бюджет 1998 года был рассчитан на основе прогноза, согласно которому цена на ангольскую нефть должна была составлять 18 долл. США за баррель, однако нынешняя рыночная цена находится на уровне 10 долл. США. При снижении цены на нефть на 1 долл. США правительство теряет почти 100 млн. долл. США в год. За счет продажи нефти и нефтепродуктов обеспечивается не только 50 процентов валового внутреннего продукта, но и свыше 80 процентов поступлений в госбюджет.

31. Совершенно очевидно, что Ангола столкнулась с серьезным экономическим кризисом. Ежегодные темпы инфляции в настоящее время составляют, по оценкам, 100 процентов. Положение еще более усугубляют непредсказуемые колебания валютных курсов, которые непосредственно сказываются на ценах. Правительство временно приостановило осуществлявшуюся им на еженедельной основе девальвацию национальной валюты, поскольку она как единичная стратегическая мера не позволила устранить диспропорции в экономике. По имеющимся оценкам, поступления в государственную казну сократились на 30 процентов, и, столкнувшись с необходимостью выплаты по графику 1,2 млрд. долл. США в порядке погашения займа, гарантийным обеспечением которого была нефть, правительство может быть вынуждено вновь прибегнуть к заимствованию. Наибольшие сокращения расходов, обусловленные снижением цен на нефть, пришлось на долю секторов здравоохранения, образования, водоснабжения и санитарии.

32. В ноябре страну посетила миссия Международного валютного фонда (МВФ), которая достигла с правительством предварительной договоренности относительно необходимости осуществления программы структурной перестройки. Эта договоренность явилась отчасти результатом предыдущего посещения МВФ правительственной делегацией для обсуждения программ помощи со стороны МВФ. Новая договоренность еще не получила официального одобрения ангольских властей.

X. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

33. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 52/8 С от 26 июня 1998 года и 53/211 от 18 декабря 1998 года ассигновала на содержание МНООНА общую сумму в 130,8 млн.

долл. США брутто из расчета 10,9 млн. долл. США брутто в месяц на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года.

34. Я предполагаю, что ресурсов, предоставленных Генеральной Ассамблеей, будет достаточно для удовлетворения потребностей Миссии, в том числе для покрытия основных расходов, которые могут возникнуть в связи с решением Совета Безопасности в отношении будущего Миссии. Если утвержденных ресурсов окажется недостаточно, у Ассамблеи будут испрошены дополнительные ресурсы.

35. По состоянию на 31 декабря 1998 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА) /МНООНА, составила 101,2 млн. долл. США. Общий объем невыплаченных начисленных взносов на финансирование всех операций по поддержанию мира составил 1593,9 млн. долл. США.

XI. ЗАМЕЧАНИЯ

36. События последних нескольких месяцев четко показали, что фактически ангольский мирный процесс потерпел крах и что в настоящее время страна находится в состоянии войны. В ряде районов страны ведутся ожесточенные боевые действия, влекущие за собой ужасные последствия для гражданского населения.

37. Диалог между правительством и г-ном Савимби и его движением, который де-факто прервался в июне 1998 года, после того как УНИТА отказался согласиться с распространением государственного управления на удерживаемые им районы, в настоящее время полностью прекратился. Совместные переговорные механизмы на протяжении нескольких месяцев не функционировали, а МНООНА была лишена возможности выполнять свои посреднические задачи. Стороны публично заявили о своем намерении либо "нейтрализовать" своих противников в политическом отношении, либо расширить масштабы военной конфронтации. Многочисленные резолюции Совета Безопасности, в которых он настоятельно призывал правительство и УНИТА прекратить боевые действия и возвратиться в рамки мирного процесса, не были выполнены. Региональные усилия и двусторонние демарши часто игнорируются или просто отвергаются.

38. Коренные причины этого крайне прискорбного состояния дел хорошо известны. Они заключаются в отказе УНИТА выполнить основные положения Лусакского протокола, в соответствии с которыми УНИТА должен полностью демилитаризовать свои силы и обеспечить возможность для распространения государственного управления на всю территорию страны. Эта ситуация усугубилась отсутствием политической терпимости и нежеланием идти на взаимные уступки; кроме того, нет никаких свидетельств, указывающих на приложение реальных усилий к тому, чтобы обеспечить политическую поддержку благодаря улучшению самых существенных условий жизни населения.

39. Учитывая явно выраженную решимость сторон попытаться счастья на поле боя, постоянное ухудшение положения в плане безопасности и неспособность МНООНА выполнять свой мандат, становится все более очевидным, что в настоящее время условий для конструктивного выполнения Организацией Объединенных Наций миротворческой роли в Анголе более не существует. Кроме того, правительство Анголы информировало Организацию Объединенных Наций о том, что оно не намерено выступать в поддержку продления срока пребывания МНООНА после истечения срока действия ее нынешнего

мандата. Президент душ Сантуш подтвердил эту позицию на встрече с заместителем Генерального секретаря Севаном, которая состоялась 6 января в Луанде. Затем позиция правительства была обнародована с помощью средств массовой информации. Кроме того, в результате того, что, по-видимому, является скоординированной кампанией, развернутой средствами массовой информации против Организации Объединенных Наций и МНООНА, возникла обстановка, характеризующаяся негативным отношением со стороны населения, включая, в частности, случаи совершения недружественных акций, направленных против персонала Организации Объединенных Наций, и отказ некоторых местных должностных лиц сотрудничать с МНООНА. В этой связи нельзя не приветствовать недавние обещания умерить пыл публичных заявлений официальных лиц по поводу Организации Объединенных Наций и содействовать МНООНА в обеспечении безопасной передислокации.

40. Что касается УНИТА, то он до сих пор не выступил с какой-либо серьезной инициативой, направленной на восстановление конструктивных контактов с Организацией Объединенных Наций или на возобновление осуществления ключевых положений Лусакского протокола. УНИТА выступил с заявлениями, в которых он ратует за сохранение присутствия Организации Объединенных Наций. Однако отношение некоторых его руководителей к Организации Объединенных Наций четко проявилось в ситуации, когда в нарушение общепризнанной практики, регулирующей миротворческие операции, 14 военнослужащим и полицейским из состава МНООНА, базировавшимся в Андуло и Баилундо, на протяжении нескольких недель чинились помехи с целью препятствовать их передислокации в более безопасные районы.

41. Предполагаемое уничтожение двух самолетов Организации Объединенных Наций явилось особо чудовищным преступлением, совершенным, по-видимому, с целью запугать Организацию Объединенных Наций и вынудить ее ограничить масштабы своих операций. Я воздаю должное исключительной самоотверженности пассажиров и экипажей этих самолетов, которые, как и покойный Алиун Блондэн Бей и его коллеги, отдали свои жизни ради восстановления мира в Анголе. Я самым решительным образом осуждаю эти преступления и с ужасом констатирую равнодушие, проявленное сторонами, и их нежелание сотрудничать с Организацией Объединенных Наций после того, как произошли эти катастрофы. Настоятельно необходимо провести полномасштабное расследование обоих инцидентов и найти виновных. Это самое меньшее, что можно сделать для родственников тех, кто пропал без вести в ходе миротворческой миссии. Поэтому я настоятельно призываю всех, кого это касается, в Анголе и за ее пределами содействовать этим усилиям.

42. Безусловно, Организация не может навязывать свое присутствие ангольским сторонам, равно как и не может играть эффективную роль без их сотрудничества. Организация Объединенных Наций направила свою миссию в Анголу по их явно выраженной просьбе и может гордиться достигнутыми результатами. Благодаря ей относительный мир обеспечивался на протяжении четырех лет, что представляет собой самый длительный период мира, который когда-либо существовал с момента достижения Анголой независимости. Каким бы неустойчивым и несовершенным ни был этот мир, КМООНА III и МНООНА обеспечили ангольским сторонам широкие политические возможности для достижения мирного урегулирования и обеспечения национального примирения. Кроме того, согласно имеющимся оценкам, Организация Объединенных Наций и ее программы и учреждения израсходовали на поддержку мирного процесса в этой стране почти 1,5 млрд. долл. США. История, разумеется, еще вынесет свой приговор в отношении

причин, по которым эта уникальная возможность была упущена. Пока же, однако, стороны и их лидеры должны взять на себя полную и прямую ответственность за страдания своего народа.

43. В сложившихся обстоятельствах я считаю, что у МНООНА нет иного выбора, чем продолжать сокращать свое присутствие в Анголе и провести упорядоченную репатриацию персонала и имущества Организации Объединенных Наций, как об этом просит правительство Анголы. Если нынешние темпы передислокации сохранятся, то персонал и имущество всех опорных пунктов и региональных штабов МНООНА будут эвакуированы в Луанду к середине февраля. После истечения 26 февраля 1999 года мандата МНООНА Организация Объединенных Наций приступит к ее технической ликвидации.

44. В настоящее время я предполагаю, что большинство военнослужащих, полицейских и гражданских сотрудников Миссии будут репатрированы к 20 марта 1999 года. Однако для проведения эффективной ликвидации в Анголе необходимо будет сохранить достаточные людские и материальные ресурсы. С учетом масштабов и продолжительности деятельности КМООНА и МНООНА предполагается, что для завершения на местах этой операции потребуется от четырех до шести месяцев. В течение первых нескольких месяцев этого периода для защиты имущества Организации Объединенных Наций потребуется присутствие мощного подразделения по обеспечению безопасности - пехотной роты численностью до 200 человек. Потребуется также сохранить надлежащий потенциал авиационной поддержки, а также другие вспомогательные службы и административный персонал. Присутствие пехотного подразделения потребует одобрения со стороны Совета Безопасности. Я надеюсь, что правительство и УНИТА будут всецело сотрудничать с МНООНА, содействуя ее передислокации в Луанду и репатриации ее персонала и имущества.

45. Хотя МНООНА не может более играть полезную роль в нынешних обстоятельствах, Организация Объединенных Наций и международное сообщество не должны бросать на произвол судьбы Анголу и ангольский народ. Не вызывает сомнения то, что возобновление войны приведет к усилению страданий гражданского населения и будет иметь серьезные последствия для мира и безопасности за пределами Анголы. Поэтому Организация Объединенных Наций должна продолжать свое активное участие и не должна прекращать усилий по оказанию ангольцам помощи в скорейшем изыскании путей урегулирования этого братоубийственного конфликта, который длится дольше, чем любой другой конфликт в Африке. Я по-прежнему убежден, что попытки изолировать противоположную сторону или военное решение конфликта не могут отвечать долгосрочным интересам ангольского народа и принципу национального примирения. Организация Объединенных Наций, вложившая столько усилий и ресурсов в нормализацию обстановки в Анголе, готова, если ее об этом попросят, сыграть политическую роль, с тем чтобы помочь всем соответствующим сторонам в Анголе в достижении мирного урегулирования. Поэтому я намерен назначить сотрудника высокого уровня, который будет выступать в качестве моего специального посланника по Анголе. Специальный посланник, в распоряжение которого будет выделен необходимый вспомогательный персонал, будет базироваться в Нью-Йорке и будет осуществлять сотрудничество и взаимодействие с членами Совета Безопасности, другими заинтересованными государствами-членами и, насколько это будет возможно, со сторонами в ангольском конфликте в усилиях по обеспечению мира в Анголе. В случае улучшения политической и военной обстановки и возникновения необходимых условий мой специальный посланник и его вспомогательный персонал могут быть оперативно передислоцированы в Анголу.

Главным условием такой передислокации будут четкие обязательства соответствующих сторон всецело сотрудничать с моим специальным посланником, содействуя осуществлению всех целей его миссии.

46. Заслуженно высокую оценку получила деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека в Анголе, направленная на укрепление национальных учреждений, поощрение прав человека и предотвращение их нарушения. Эта деятельность - при условии получения согласия ангольских сторон и обеспечения надлежащих гарантий безопасности - должна быть продолжена. Она была бы направлена на укрепление системы отправления правосудия, усиление потенциала национальных учреждений и неправительственных организаций в области прав человека, сбор информации о положении в области прав человека, распространение информации о правах человека и содействие пониманию прав человека, стимулирование развития гражданского общества как одного из партнеров в процессе обеспечения мира и развития в интересах прав человека и оказание технической помощи в соответствующих областях.

47. И без того критическая гуманитарная ситуация, сложившаяся в Анголе, может перерасти в крупномасштабную гуманитарную катастрофу. Гуманитарным учреждениям и организациям приходится оказывать помощь все большему числу лиц, затронутых конфликтом, в то время как боевые действия, наличие наземных мин и ограничения, устанавливаемые в районах, удерживаемых УНИТА, затрудняют, а в некоторых случаях и полностью закрывают доступ к этим лицам. Организация Объединенных Наций готова и желает продолжать и активизировать свои усилия по оказанию гуманитарной помощи ангольскому народу, однако она не может делать это при отсутствии гарантий в отношении доступа и заверений в отношении безопасности сотрудников гуманитарных миссий и операций по оказанию гуманитарной помощи. Я настоятельно призываю правительство Анголы и руководителей УНИТА предоставить такие гарантии и заверения и осуществлять всестороннее сотрудничество с гуманитарными учреждениями и организациями, действующими в Анголе.

48. Я поручил своему Специальному представителю в срочном порядке провести консультации с правительством Анголы и всеми другими соответствующими сторонами в отношении стратегии и процедур, изложенных в пунктах 45-47 выше, включая ограниченное присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе. Я информирую Совет Безопасности о результатах этих консультаций сразу же по их завершении.

49. В заключение я хотел бы воздать должное моему Специальному представителю, Командующему Силами и всему военному, полицейскому и гражданскому персоналу МНООНА, а также сотрудникам гуманитарных учреждений и представителям неправительственных организаций за их мужество и преданность делу, продемонстрированные ими при выполнении своих обязанностей в опасных условиях, сложившихся в Анголе.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе:
предоставленный персонал по состоянию на 8 января 1999 года

	Военные наблюдатели	Гражданские полицейские наблюдатели	Штабные офицеры ^a	Войска	Всего
Аргентина	-	15	-	15	
Бангладеш	3	20	1	-	24
Бразилия	4	9	2	-	15
Болгария	3	13	-	-	16
Конго	2	-	-	-	2
Египет	3	15	-	-	18
Франция	3	-	-	-	3
Гамбия	-	4	-	-	4
Гана	3	6	-	-	9
Гвинея-Бисау	2	4	-	-	6
Венгрия	3	8	-	-	11
Индия	5	11	8	138	162
Иордания	3	19	-	-	22
Кения	3	6	-	-	9
Малайзия	4	16	-	-	20
Мали	3	12	-	-	15
Намибия	-	-	2	134	136
Новая Зеландия	1	-	-	-	1
Нигерия	4	15	-	-	19
Норвегия	3	-	-	-	3
Пакистан	3	-	1 ^b	-	4
Польша	4	-	-	-	4
Португалия	2	38	4	40	84
Румыния	-	-	4	138	142
Российская Федерация	3	-	3	100	106
Сенегал	4	-	-	-	4
Словакия	3	-	-	-	3

/...

	Военные наблюдатели	Гражданские полицейские наблюдатели	Штабные офицеры ^a	Войска	Всего
Испания	-	14	-	-	14
Швеция	3	10	-	-	13
Украина	3	-	1	-	4
Объединенная Республика Танзания	-	3	-	-	3
Уругвай	3	27	2	-	32
Замбия	3	22	7	-	32
Зимбабве	3	22	4	-	29
Итого	86	309	39	550	984

Примечание: Один военный наблюдатель Организации Объединенных Наций (Российская Федерация), один полицейский наблюдатель Организации Объединенных Наций (Египет), один полицейский наблюдатель Организации Объединенных Наций (Замбия) и по одному миротворцу от Намибийской оперативной военной группировки (НАМОВГ) и Группы снабжения продовольствием (ГСП) считаются пропавшими без вести в результате авиакатастрофы с 26 декабря 1998 года; и один миротворец из НАМОВГ считается пропавшим без вести в результате авиакатастрофы со 2 января 1999 года.

^a Включая военную полицию.

^b Военный специалист в Школе по разминированию.



Map No. 4016 Rev. 11 UNITED NATIONS
 January 1999